

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > DON DENIS > EDIZIONE > Senhor fremosa, poys no coraçon > Tradizione manoscritta > CANZONIERE B

CANZONIERE B

- letto 187 volte

Edizione diplomatica

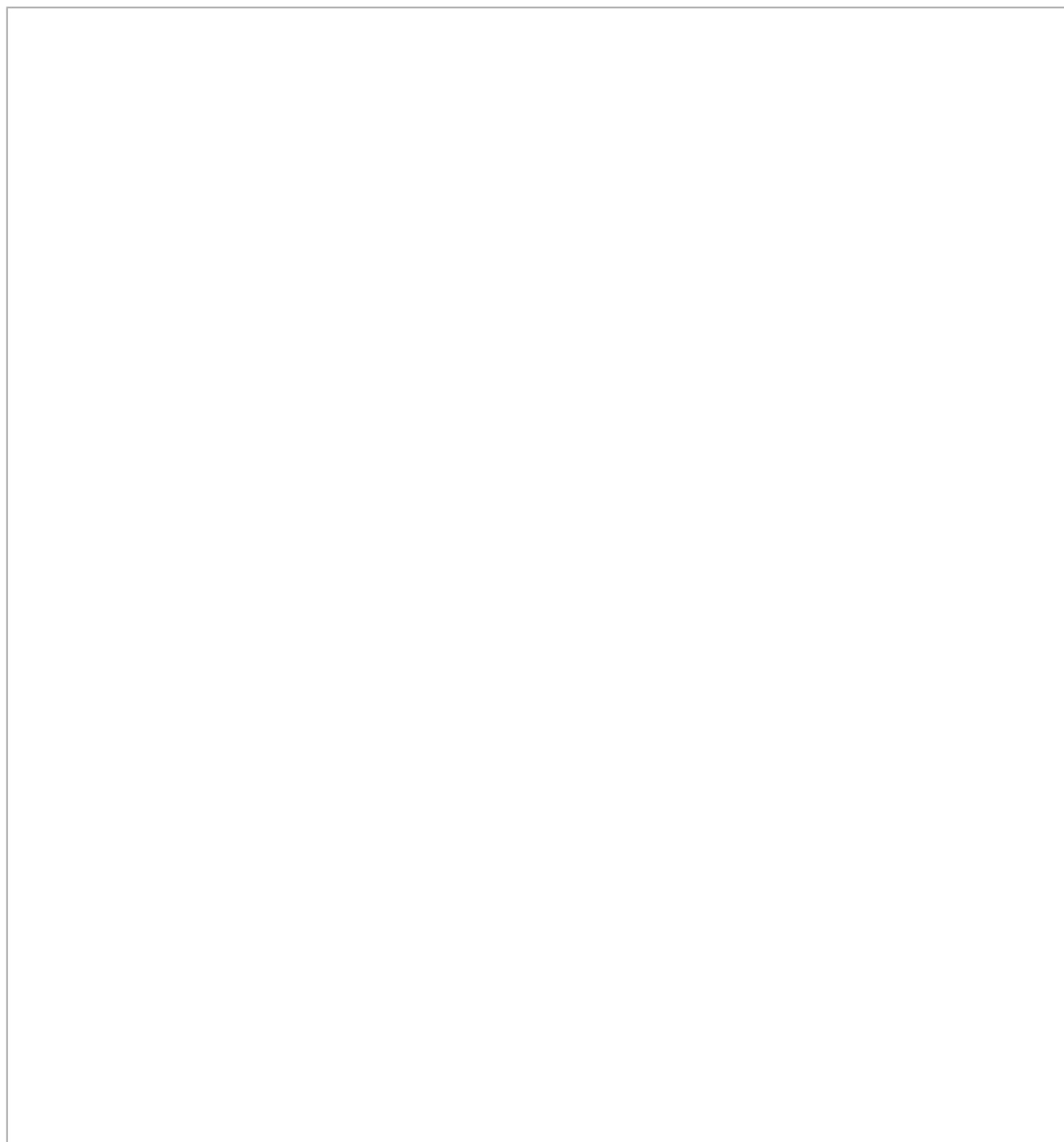


image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/lmr1_102.jpg&itok=X7wVXpU1	Senhor fremosa poys no coraço(n) Nunca podestes demi fazer be(n) Ne(n) mi dar grado do mal q(ue) mi ue(n) Por uos si quer Teede por razo(n) Senhor fremosa deu(os) no(n) pesar Deu(os) ueer semho de(us) guysar
image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/lmr2_101.jpg&itok=QQP84YNF	Poys u(os) nu(n)ca no coraço(n) entrou De mi(n) fax(er) des senhor se no(n) mal Ne(n) ar atendo ia mays deuos al. Teede p(or)be(n) poys assy passou. Senhor fremosa deu(os) no(n) pesar
image not found	Poys q(ue)u(os) nu(n)ca doestes de mi(n) Er sabe des quanta coyta passey Preuos e q(ua)(n)to mal leue leuey Teende prebe(n) poys q(ue) estassy Senhor fremosa ??
image not found	Eassyme poderedes guardar Senhor senu(os) mal. estar

- letto 110 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
--	---

Senhor fremosa poys no coração(n) Nunca podestes demi fazer be(n) Ne(n) mi dar grado do mal q(ue) mi ue(n) Por uos si quer Teede por razo(n) Senhor fremosa deu(os) no(n) pesar Deu(os) ueer semho de(us) guysar	Senhor fremosa, poys no coração nunca podestes de mi fazer ben nen mi dar grado do mal que mi ven por vós, siquer teede por razon, senhor fremosa, de vos non pesar de vos veer se mh-o Deus guysar.
	II
Poys u(os) nu(n)ca no coração(n) entrou De mi(n) fax(er) des senhor se no(n) mal Ne(n) ar atendo ia mays deuos al. Teede p(or)be(n) poys assy passou. Senhor fremosa deu(os) no(n) pesar	Poys vos nunca no coração entrou de min faxerdes, senhor, senon mal, nen ar atendo ia máys de vós al, teede por ben, poys assy passou, senhor fremosa, de vos non pesar
	III
Poys q(ue)u(os) nu(n)ca doestes de mi(n) Er sabedes quanta coyta passey Preuos e q(ua)(n)to mal leue leuey Teende prebe(n) poys q(ue) estassy Senhor fremosa ??	Poys que vos nunca doestes de min er sabedes quanta coyta passey pre vós e quanto mal lev?e levey, teende pre ben, poys que ést?assy, senhor fremosa,
	IV
Eassyme poderedes guardar Senhor senu(os) mal. estar	E assy me poderedes guardar, senhor, sen vos mal estar.

- letto 107 volte

Riproduzione fotografica



Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/B_535_2.jpg&itok=ipArmd6P



- letto 172 volte

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-b-279>